



Draig Werdd

The Welsh Society in Ireland



Newsletter – Autumn 2005

Now that the summer holidays are over, we can look forward to another season of activities for Draig Werdd members in Ireland and beyond. One of our published aims is to nurture a sense of fellowship amongst Welsh people living in Ireland, and one of the ways in which we try to do this is by promoting and publicising activities in Ireland which may appeal to those who are interested in Wales, Welsh culture and Welsh affairs, whatever their background.

To start off our season in the right spirit, we will be holding our AGM followed by a social evening on Thursday, October 6th, starting at 8 pm upstairs in Scruffy Murphy's, off Lower Mount Street, Dublin 2 (see map below). The theme for the evening will be "Grand Slam 2005", giving everyone an opportunity to reminisce on the events of last year's 6 Nations championship in convivial company, to the accompaniment of videos of Scrum 4, highlights of the games, Mr. Lloyd-Evans et al. A bar is available, buffet food will be supplied on the night, and there's no entrance charge! So it's the perfect opportunity to get our social activities for the season off to a rousing start. Come along, and bring some friends!

As usual, we will be circulating members with details of other events and activities via email as they occur, so keep checking your inbox for the latest updates. And if you hear about an event which you think may be of interest to Draig Werdd members, send the details via email to info@draigwerdd.org and we'll make sure that everyone gets to hear about it. And we're always interested to attract new members, so if you know of anyone who may be interested in our activities, send us an email.

See you over the coming months!

DATES FOR YOUR DIARY

Thursday 6 October at 8pm:

Draig Werdd - the Welsh Society in Ireland AGM & Social Evening in Scruffy Murphy's, off Lower Mount Street, Dublin 2.

Grand Slam 2005 Evening!

Videos of Scrum 4, the games themselves, Mr Lloyd-Evans and lots of chat! Buffet food supplied and bar available. No admission charge! More details from www.draigwerdd.org ..

Cylchlythyr – Hydref 2005

A gwyliau'r haf bellach drosodd, gallwn edrych ymlaen at dymor arall llawn digwyddiadau i aelodau Draig Werdd yn Iwerddon a thu hwnt. Un o'n hamcanion yw magu ymdeimlad o berthyn ymhlith y Cymry sy'n byw yn Iwerddon, ac un o'r ffyrdd y ceisiwn wneud hynny yw drwy hyrwyddo a hysbysebu digwyddiadau yn Iwerddon a all apelio at y rhai sy'n ymddiddori yng Nghymru, ei diwylliant, a'i digwyddiadau cyfoes, beth bynnag fo'u cefndir.

I gychwyn ein tymor yn yr ysbryd priodol, byddwn yn cynnal ein cyfarfod blynyddol, gyda noson gymdeithasol yn ei ddilyn, ar nos Iau, Hydref 6, am 8 i fyny'r grisiau yn Scruffy Murphy's, ger Lower Mount Street, Dilyn 2 (gweler y map isod). Thema'r noson fydd 'Y Gamp Lawn 2005', a bydd yn rhoi cyfle i bawb ddwyn i gof ddiwyddiadau Pencampwriaeth y Chwe Gwlad mewn awyrgylch hwyliog, gyda chyfle i weld detholion fideo o rai o uchafbwyntiau'r chwarae. Bydd y bar yn agored, a bydd bwyd bwffe ar gael, a does dim tâl mynediad! Felly, dyma'r cyfle delfrydol i ddechrau digwyddiadau cymdeithasol y tymor mewn cywair bywiog. Dewch draw, gyda ffrindiau i'ch canlyn!

Yn ôl yr arfer byddwn yn hysbysu'r aelodau am achlysuron eraill drwy'r e-bost fel y digwyddant, - felly edrychwch yn eich blwch negeseuon am yr wybodaeth ddiweddaraf. Ac os clywch am ddiwyddiad y credwch y gallai fod o ddiddordeb i ni, gyrrwch e-bost atom i info@draigwerdd.org a gwnawn yn siŵr y caiff pawb glywed amdano. Ac, wrth gwrs, rydym bob amser yn awyddus i ddenu aelodau newydd; felly, os gwyddoch am rywun a allai fod â diddordeb yn ein gweithgareddau, gyrrwch eu manylion atom.

Gan obeithio eich gweld yn ystod y misoedd nesaf!

DYDDIADAU I'W NODI

Nos Iau 6 Hydref @ 8pm:

Cyfarfod Blynyddol a Noson Gymdeithasol Draig Werdd yn Scruffy Murphy's, wrth Lower Mount Street, Dilyn 2.

Noson y Gamp Lawn 2005!

Gyda fideos o Scrum 4, y gemau eu hunain, Mr. Lloyd-Evans a llawer o sgwrsio! Darperir bwyd bwffe a mae bar ar gael. Mynediad am ddim! Mwy o fanylion ar www.draigwerdd.org .

You may be interested in the following items of news from Wales and Ireland:

Mae'n bosib bydd yr eitemau dilynol o newyddion o Gymru ac Iwerddon o ddiddordeb i chwi:

- **New deal for Welsh over top-up fees**
22/06/2005 Welsh students studying in universities across Wales will not pay top-up fees - in a costly defeat for Labour's minority Assembly Government.
- **Cynulliad o blaid ffioedd**
23/06/2005 Mae Aelodau'r Cynulliad wedi pleidleisio yn unfrydol o blaid cynllun i eithrio myfyrwyr o Gymru rhag talu ffioedd dysgu ychwanegol.
- **Welsh jibes harming our children**
24/06/2005 Jibes and jokes about Welsh stereotypes are having a serious effect on our children, new expert research claims today.
- **'Insult' claim on assembly plans**
27/06/2005 The Welsh assembly's presiding officer accuses Labour of insulting AMs with some of its devolution proposals
- **Cadarnleoedd: Iaith 'mewn argyfwng'**
28/06/2005 Mae angen mynd i'r afael â 'gwendidau' dysgu drwy'r Wyddeleg yn ysgolion y Gaeltacht, medd adroddiad.
- **Iaith Pawb yn llwyddo?**
29/06/2005 Mae strategaeth y llywodraeth i hybu dwyieithrwydd yn llwyddo, medd adroddiad gan y cynulliad ddydd Mawrth. Dywedodd Alun Pugh, y gweinidog sy'n gyfrifol am yr iaith Gymraeg, fod arwyddion bod Cymru yn symud yn agosach at y nod o fod yn gymdeithas gwirioneddol ddwyieithog.
- **£4m i adfywio canol tref**
07/07/2005 Bydd £4m yn cael ei wario i wneud tref Caerdybi yn lle deniadol i ymwelwyr a'r bobl leol.
- **Capital Bay goes Celtic**
12/07/2005 Cardiff will host its own Celtic festival as part of its 2005 centenary celebrations this autumn. Celtitude will fill the venues of Cardiff Bay with a contemporary expression of Celtic music, culture and "Celtic attitude" over the first weekend in September.
- **Rhodri: Why I'm quitting**
14/07/2005 Rhodri Morgan yesterday defied his critics by announcing that he will quit as First Minister - but not until 2009.
- **Microsoft: 'Hwb i'r iaith'**
18/07/2005 Mae cyflwyno meddalwedd ar gyfer yr iaith Wyddeleg yn cael ei ystyried yn "hwb fawr". Eamon O'Cuiv, Gweinidog Materion Gwledig a'r Gaeltacht, gyhoeddodd fanylion am becynnau Windows XP ac Office 2003 ar gyfer yr iaith.
- **Curtain up on Valleywood studios**
21/07/2005 Work has begun on an ambitious £330m film studio complex in south Wales, following years of talks. Construction on the first stage of the scheme, dubbed Valleywood, began on Wednesday with a ceremony at the site in Llanilid, Rhondda Cynon Taf.
- **Gwyl y Glaniad 2005**
26/07/2005 Bu seremoni arbennig i osod torch o flodau ar fedd Michael D. Jones, y Cymro sy'n cael ei gydnabod fel "tad" y Wladfa Gymreig ym Mhatagonia fel rhan o ddathliadau Gŵyl y Glaniad 2005.
- **Seventies rugby legends are wearing well - on new 'Che Guevara' style T-shirts**
12/08/2005 Cult immortality has been granted to a trio of Welsh rugby legends thanks to a batch of new T-shirts. The faces of Barry John, JPR Williams and Gerald Davies have each been recreated in the style of an iconic Che Guevara photo.
- **Cofio'r Ferch o Ddolwar Fach**
12/08/2005 Mae digwyddiadau'n cael eu cynnal i ddathlu bywyd Ann Griffiths 200 mlynedd ers ei chladdu.
- **Irish investment promises 500 jobs**
16/08/2005 An Irish company is creating nearly 500 jobs in South Wales in a £135m investment which will provide the world's biggest domestic radiator manufacturing plant.
- **Galw am gapel Cymraeg newydd**
23/08/2005 Er mai'r tueddiad ydi i gapeli ac eglwysi gau y dyddiau yma mae 'na alwad am agor capel Cymraeg yn y de. Yn ôl ymgyrchwyr mae angen capel ym Mlaenau Gwent i wasanaethu'r nifer cynyddol o bobl sy'n siarad Cymraeg yn y sir.
- **Kinnock: Break-up of UK worrying**
25/08/2005 Tensions between nations are being fostered by fears of a break-up of the United Kingdom, Neil Kinnock warned yesterday.
- **Official - 'boyo' is a racist insult**
26/08/2005 A Scots councillor has been convicted of racially abusing a Welshman in a row over English sewage. [more](#)
- **Adfer cofeb emynwr Cymraeg**
26/08/2005 Mae gwaith adfer wedi dechrau ar gapel coffa un o emynwyr enwoca Cymru, William Williams Pantycelyn.
- **Wales 'not ready for devolution'**
31/08/2005 Uninspiring economic policies will make Wales more dependent on handouts from Whitehall in future, according to a book published tomorrow.
- **Welsh air up for sale on the web**
31/08/2005 Welsh expatriates missing the sweet smell of home can now buy a bottle of air from the hills of Wales - for £24. Businessman John Gronow will launch walesinabottle.com on Thursday to sell Welsh atmosphere around the world.
- **Y Wladfa: Angen athrawon**
06/09/2005 Mae hysbyseb wedi bod yn y wasg am dri athro Cymraeg - ym Mhatagonia ar gyfer 2006. Bu cynnydd yn nifer y rhai sy'n mynd i ddosbarthiadau Cymraeg yn Y Wladfa ym Mhatagonia.
- **Glenfiddich named by the Welsh**
13/09/2005 For decades drinkers have thought nothing could be more Scottish than a Glenfiddich whisky, but now it seems the name on the bottle is Welsh.
- **Baner Glyndŵr yn cipio'r castell**
13/09/2005 Mae baner Owain Glyndŵr yn chwifio uwchben Castell Caerdydd yr wythnos hon o ddydd Llun ymlaen. Cytunodd Cyngor Sir Caerdydd y byddai'r faner yn chwifio uwchben y castell ddydd Gwener sef Diwrnod Owain Glyndŵr
- **Blair's crude rant against the Welsh**
19/09/2005 Downing Street has censored a former No 10 spin doctor's claims that Tony Blair swore and ranted about Wales during the first National Assembly election, it was claimed yesterday.
- **£59m Assembly building 'will become an icon'**
21/09/2005 The new National Assembly building was last night hailed a triumph as politicians and journalists toured its interior for the first time.

Disclaimer: Draig Werdd cannot guarantee the accuracy of any information or news item contained in this newsletter.